



สทต 5 / 806 .
18 มี.ย. 53 .
13.50 น.

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ 114314
วันที่ 18 มิ.ย. 2553 13.21

ที่ กต ๑๒๐๒ / ๕๒๑

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กรุงเทพฯ ๑๐๕๐๐

๑๗ มิถุนายน ๒๕๕๓

เรื่องเพื่อทราบจร

เรื่องที่.....

เรื่อง ผลการประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ ครั้งที่ ๒

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. แถลงข่าวร่วมของที่ประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ ครั้งที่ ๒ (Joint Press Statement of the Second ASEAN-GCC Ministerial Meeting) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

๒. แผนปฏิบัติการสองปีสำหรับความร่วมมืออาเซียนกับคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ พ.ศ. ๒๕๕๓-๒๕๕๕ (ASEAN-GCC Two-Year Action Plan 2010-2012) พร้อมคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

จัดเข้าวาระ..... 22 มิ.ย. 2553

ด้วยสาธารณรัฐสิงคโปร์ได้เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ (ASEAN-GCC Ministerial Meeting) ครั้งที่ ๒ เมื่อวันที่ ๑ มิถุนายน ๒๕๕๓ ในการนี้ นายพนิช วิจิตเศรษฐ์ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงการต่างประเทศ ได้เป็นหัวหน้าคณะผู้แทนไทยสำหรับการประชุมดังกล่าว

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนสรุปผลการประชุมดังกล่าว ดังนี้

๑. การหารือเกี่ยวกับแนวทางความร่วมมือในอนาคต

๑.๑ ที่ประชุมได้หารือเกี่ยวกับความร่วมมือที่อาเซียนและคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับอาจพิจารณาผลักดันในอนาคต โดยที่ประชุมได้ตกลงที่จะเสริมสร้างความร่วมมือในการแลกเปลี่ยนความรู้และแนวทางปฏิบัติในการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำ การขนส่ง การสื่อสารและเทคโนโลยีสารสนเทศ รวมทั้งการส่งเสริมความร่วมมือด้านการศึกษา ด้านเศรษฐกิจ การค้าและการลงทุน ด้านกงสุล ด้านแรงงาน การพัฒนาความร่วมมือเพื่อรับมือวิกฤตเศรษฐกิจในอนาคต รวมทั้งการส่งเสริมให้ประชาชนของทั้งสองภูมิภาคมีปฏิสัมพันธ์กันมากขึ้น โดยส่งเสริมให้มีการแข่งขันกีฬาระหว่างกัน

๑.๒ บาหลีเรนได้เสนอให้มีการจัดตั้งมูลนิธิอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ (ASEAN-GCC Foundation) เพื่อสนับสนุนการดำเนินกิจกรรมต่าง ๆ อาทิ การศึกษา และการแลกเปลี่ยนในระดับประชาชน ซึ่งที่ประชุมฯ ได้ให้ความเห็นชอบต่อข้อเสนอดังกล่าว

๑.๓ ทั้งสองฝ่ายยินดีที่จะแต่งตั้งเอกอัครราชทูตของตนประจำคณะผู้แทนถาวรอาเซียน ณ กรุงจาการ์ตา และสำนักเลขาธิการคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ ณ กรุงริยาด ในการนี้ บาหลีเรนได้แสดงเจตจำนงว่าจะแต่งตั้งเอกอัครราชทูตประจำประเทศไทย ซึ่งมีถิ่นพำนักอยู่ที่กรุงเทพฯ ให้ประจำคณะผู้แทนถาวรอาเซียนด้วย หากอาเซียนไม่ขัดข้อง

๑.๔ ที่ประชุมได้ตกลงที่จะจัดการประชุมระดับรัฐมนตรีฯ ขึ้นเป็นประจำทุกปี (จากเดิมที่จะจัดทุก ๒ ปี ตามที่ได้หารือกันในที่ประชุมระดับรัฐมนตรีฯ ครั้งที่ ๑) โดยสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ได้เสนอตัวเป็นเจ้าภาพการประชุมระดับรัฐมนตรีฯ ครั้งต่อไป

/ ๒. การรับรอง...

นาม. 537
เข้า 21 มิ.ย. 53
ออก 21 มิ.ย. 53

๒. การรับรองแผนปฏิบัติการสำหรับความร่วมมืออาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ พ.ศ. ๒๕๕๓-๒๕๕๕

๒.๑ ที่ประชุมฯ ได้หารือและรับรองแผนปฏิบัติการฯ (โดยไม่มีการลงนาม) เพื่อเป็นเอกสารกำหนดแนวทางการพัฒนาความร่วมมือระหว่างอาเซียนกับคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับในช่วงเวลา ๒ ปี ในสาขาต่าง ๆ อาทิ การค้าและการลงทุน ความร่วมมือด้านเศรษฐกิจและการพัฒนา การศึกษา วัฒนธรรมและสารสนเทศ การส่งเสริมการหารือระหว่างสภาหอการค้าและภาคธุรกิจของทั้งสองฝ่าย และการเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างกัน โดยแผนปฏิบัติการฯ ได้กำหนดให้สำนักเลขาธิการของทั้งสองฝ่ายอำนวยความสะดวกให้การหารือของเจ้าหน้าที่ของทั้งสองภูมิภาค ได้แก่

๒.๑.๑ การจัดการหารือได้ะกลระหว่างเจ้าหน้าที่ด้านเศรษฐกิจระหว่างกัน เพื่อศึกษาความเป็นไปได้ในการจัดทำความตกลงทางเศรษฐกิจ โดยเฉพาะการจัดตั้งเขตการค้าเสรี (Free Trade Area) และข้อตกลงด้านการค้าและการลงทุน (Trade and Investment Framework Agreement)

๒.๑.๒ การจัดการประชุมคณะทำงานระหว่างสองฝ่ายในแต่ละด้าน (sectoral working groups) เพื่อกำหนดกิจกรรมที่จะส่งเสริมความร่วมมือในสาขาต่าง ๆ ตามที่ระบุในแผนปฏิบัติการฯ

๒.๒ ที่ประชุมฯ ได้กำหนดประเทศที่จะเป็นแกนนำ (co-lead countries) สำหรับความร่วมมือและการประชุมคณะทำงานในสาขาสำคัญ โดยไทยรับที่จะเป็นแกนนำในด้านการเกษตรและอาหาร ตลอดจนเป็นแกนนำในด้านการท่องเที่ยวร่วมกับคูเวต นอกจากนี้ ซาอุดีอาระเบียจะเป็นแกนนำในด้านพลังงาน มาเลเซียหรือสิงคโปร์จะเป็นแกนนำด้านการค้าและการลงทุน

๓. บทบาทของไทย

๓.๑ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงการต่างประเทศ ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทย ได้กล่าวถึงความเชื่อมโยงระหว่างภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และอ่าวอาหรับที่มีมานานหลายศตวรรษ ซึ่งได้เสริมสร้างความผูกพันที่แน่นแฟ้นระหว่างภูมิภาคและประชาชนของทั้งสองฝ่าย รวมทั้งได้เชิญรัฐมนตรีประเทศต่าง ๆ เข้าร่วมการหารือเอเชีย-ตะวันออกกลาง ครั้งที่ ๓ (Asia-Middle East Dialogue III) ซึ่งไทยจะเป็นเจ้าภาพในเดือนธันวาคม ๒๕๕๓ เพื่อเสริมสร้างความผูกพันและความเข้าใจระหว่างสองภูมิภาค พร้อมทั้งได้เชิญเลขาธิการคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับเยือนไทยในฐานะแขกของกระทรวงการต่างประเทศด้วย

๓.๒ นอกจากนี้ ผู้ช่วยรัฐมนตรีฯ ได้แสดงความเห็นว่าทั้งสองภูมิภาคสามารถแลกเปลี่ยนข้อมูลและประสบการณ์ระหว่างกันได้เพื่อรับมือกับปัญหาเศรษฐกิจในอนาคต โดยฝ่ายคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับอาจเรียนรู้เกี่ยวกับการปรับโครงสร้างสถาบันการเงินของอาเซียนนับตั้งแต่วิกฤตเศรษฐกิจในช่วงทศวรรษที่ผ่านมา และอาเซียนอาจเรียนรู้เกี่ยวกับแนวทางการค้าและการลงทุนของคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ นอกจากนี้ ควรให้ความสำคัญกับการเสริมสร้างความเชื่อมโยงระหว่างประชาชนของทั้งสองภูมิภาค โดยอาจส่งเสริมเรื่องการศึกษาเพื่อให้ประชาชนมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างกันมากขึ้น

๓.๓ อนึ่ง ในการเข้าร่วมการประชุมครั้งนี้ ผู้ช่วยรัฐมนตรีฯ ได้หารือทวิภาคีกับหัวหน้าคณะผู้แทนของบาห์เรน คูเวต โอมาน กาตาร์ และได้หารืออย่างไม่เป็นทางการกับหัวหน้าคณะผู้แทนของสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ โดยนอกจากการหารือในประเด็นความร่วมมือทวิภาคีและพหุภาคีแล้ว ผู้ช่วยรัฐมนตรีฯ ยังได้ถือโอกาสนี้ชี้แจงเกี่ยวกับสถานการณ์การเมืองไทย ซึ่งหัวหน้าคณะผู้แทนของทั้ง ๕ ประเทศ ก็ได้แสดงความเข้าใจและให้กำลังใจประเทศไทยและประชาชนชาวไทยเป็นอย่างดี

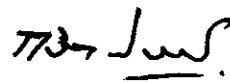
๔. ข้อคิดเห็น

๔.๑ การประชุมครั้งนี้ รัฐมนตรีของทั้งสองฝ่ายต่างเห็นพ้องกันในการที่จะเร่งรัดความร่วมมือในสาขาต่าง ๆ ตามแผนปฏิบัติการฯ ให้บรรลุผลโดยเร็ว เนื่องจากระยะเวลาของการดำเนินการกำหนดไว้เพียง ๒ ปี และขณะนี้ โอกาสการค้าการลงทุนในอาเซียนได้เปิดให้แก่ประเทศภายนอกเป็นอย่างมาก ซึ่งฝ่ายคณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับเห็นโอกาสที่จะเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างสองภูมิภาค และเรียนรู้ซึ่งกันและกัน ด้วยเหตุนี้ จึงทำให้ที่ประชุมเห็นชอบที่จะมีการประชุมครั้งต่อไปในปีหน้าตามข้อ ๑.๔

๔.๒ การประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับครั้งนี้มีความคืบหน้าเกี่ยวกับการกำหนดแนวทางความร่วมมือระหว่างสองฝ่ายในหลายสาขาตามแผนปฏิบัติการฯ ซึ่งแม้กระทรวงการต่างประเทศจะพิจารณาแล้ว มีความเห็นว่าแผนปฏิบัติการฯ ไม่น่าจะมีผลผูกพันตามกฎหมาย แต่การรับรองแผนปฏิบัติการฯ เป็นการเปิดโอกาสให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยสามารถผลักดันแนวนโยบายและผลประโยชน์ของไทยในแต่ละด้าน จึงเห็นควรนำผลการประชุมฯ และเอกสารสำคัญที่ได้รับการรับรองในที่ประชุมฯ แจ้งให้คณะรัฐมนตรีทราบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำผลการประชุมข้างต้นเข้าสู่ที่ประชุมคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบ และมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการต่อไปด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



(นายกษิต ภิรมย์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

๐๙๕๓



(นายอภิสิทธิ์ เวชชาชีวะ)

นายกรัฐมนตรี

๒๖.๑๑.๕๓

พ.ล. 1

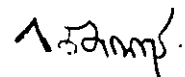
สลด. ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี

เมื่อวันที่ 22 ส.ย. 2553 ลงมติว่า

ทราบ

กราบเรียน นรม. ที่ นร ๐๕๐๖/๑๔๒๖ ลว ๑๘มิถุนายน ๕๓

เพื่อโปรดพิจารณาอนุมัติให้นำผลการประชุมระดับรัฐมนตรีอาเซียน-คณะมนตรีความร่วมมือรัฐอ่าวอาหรับ ครั้งที่ ๒ เสนอ ครม. ทราบและมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการต่อไป และเสนอ ครม. เป็นวาระทราบจรในวันอังคารที่ ๒๒ มิ.ย. ๕๓



(นายโกศล วิจิตรธนาฤกษ์)

รองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี รักษาการแทน

เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กรมอาเซียน

กองอาเซียน ๑

โทรศัพท์ ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๔๔๔๔

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๒๒๓